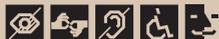


49 NORD 6 EST FRAC LORRAINE

FONDS RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN
DE LORRAINE
1^{BIS} RUE DES TRINITAIRES
F-57000 METZ

0033 (0)3 87 74 20 02
INFO@FRACLORRAINE.ORG
WWW.FRACLORRAINE.ORG



Président du Frac Lorraine
Roger Tirlicien, Conseiller Régional

Le Frac Lorraine bénéficie du soutien
du Conseil Régional de Lorraine et du
Ministère de la Culture et de la
Communication - Drac Lorraine.

TRANSPORTS

Depuis le Centre Pompidou-Metz ou la Gare
(direction Cathédrale / Hôtel de ville).

...

À PIED / ZU FUSS / ON FOOT :
15 minutes



EN BUS : 10 minutes
ligne L3 ou Artéo / arrêt Place d'Armes
EN METTIS : 5 minutes
ligne A ou B / arrêt République



EN VOITURE :
A31, Sortie 32 Metz Centre
Vous ne pouvez pas vous garer dans la rue des
Trinitaires ; veuillez utiliser les parkings
du centre ville (Préfecture, Centre St-Jacques
et Arsenal). We advise you to use a public
parking.



Couverture : Klaus Weber, Witch's Ladder,
2011-13. © L'artiste. Photo : MARCO, Vigo

EXHIBITION

Entrée libre / freier Eintritt / Admission free

Mär - Ven / Dien - Frei / Tue - Fri : 14h - 19h
Sam - Dim / Sam - Son / Sat - Sun : 11h - 19h

Ouvert / Geöffnet / Open
Jours fériés / Feiertag / Bank Holiday

Visite guidées gratuites à 17h le week-end (FR)
Freie Führungen in Deutsch auf Anfrage
Free Group visits in English on request
Visite gratuite in italiano su richiesta



49 NORD 6 EST FRAC LORRAINE

FONDS RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE LORRAINE
1^{BIS} RUE DES TRINITAIRES, F-57000 METZ

MARS -
MAI 2014



07 MARS –
04 MAI 14

X ans d'un lieu classé X

Gare aux vacillements de valeurs, aux bouleversements de certitudes et autres présupposés historiques. Que tremblent les résolutions vertueuses et les résignations déguisées ! Tels sont les mots de désordre adressés à qui voudra bien les entendre et les vivre en nos lieux désormais classés X. Pourquoi la face cachée du Jardin des délices est-elle et reste-elle l'Enfer dans nos sociétés dites modernes ? Comment l'auto-soumission au dualisme fondamental perdure-t-elle ? Comment s'intériorisent les conventions et les ordres ?

Zehn Jahre und nicht jugendfrei
Vorsicht vor dem Schwanken der Werte und dem Wanken der Sicherheiten und anderer historischer Gegebenheiten. Mögen sie erzittern, die tugendhaften Vorsätze, die versteckte Resignation! So lauten die Worte des Aufruhrs an alle, die dafür ein offenes Ohr haben und sie in unseren nunmehr nicht jugendfreien Räumen (er-)leben möchten.
Warum wird und bleibt die verborgene Seite des Gartens der Lüste in unserer so genannten modernen Gesellschaft mit der Hölle gleichgesetzt? Wie kommt es, dass die Selbstunterwerfung unter einen fundamentalen Dualismus auch weiterhin besteht? Wie werden Konventionen und Anordnungen verinnerlicht?
-

X years in a site rated X
Beware of vacillations of values, caving certitude, and other historical assumptions. Let virtuous resolutions and masked acquiescence tremble! This is the word of disorder addressed to whoever has ears to listen and the desire to live by it in our site, now rated X.
Why the hidden side of the Garden of Delights is, and remains, devilish according to our so-called modern societies? How does self-submission to fundamental dualism continue to persist? How do conventions and commands become internalized?

EXHIBITION

Une machine désire de l'instruction comme un jardin désire de la discipline

Cette exposition examine les mécanismes qui fondent l'Europe moderne et capitaliste. Sculptures, dessins, installations et vidéos invitent à bousculer les discours établis. Une véritable convocation à en finir avec la vision binaire du monde...

Curatrice : Catalina Lozano
(Prix MARCO/Frac Lorraine pour les jeunes curateurs 2012)

Artistes : M.T. Alves, J. Durham, H. Farcoki, P. Keiller, A. Kirschner & D. Panos, C. Lin, O. Plender, X. Salaberría, J. Satorre, K. Weber

Co-production : MARCO, Museo de Arte Contemporáneo de Vigo (Espagne)

PETITE BIBLIOTHÈQUE DES CENSURES

Classé X

Une Petite bibliothèque des censures pour se rappeler que les us et coutumes en la matière ne varient guère. Les procès se succèdent et se ressemblent. Les bonnes mœurs se disent toujours outragées tandis que l'autocensure se conjugue à tous les temps.

Avec la vidéo *[Sic]* d'Éric Baudelaire et le livre *Ommage* de Jérémie Bennequin

Vernissage / Opening
Jeudi 06 Mars - 19h / accès libre

Regards parallèles

Nombre de « pratiques archaïques » résistent à l'idéologie dominante basée sur les couples antagonistes nature/être humain, corps/âme-raison. Le Rêve participe grandement à cette déstabilisation. Entre neurosciences, psychanalyse et savoirs ancestraux, l'étude et la pratique du Rêve sont notre devenir. Alors laissons-nous rêver, car Rêver c'est Résister!

PERFORMANCE

MER 12 MARS / 18H30 / Gratuit

Seven brothers, chorégraphie pour danseurs endormis

Alex Cecchetti - artiste

Quand un danseur dort, son rêve est-il encore de la danse ?

WORKSHOP 7-97

SAM 15 – DIM 16 MARS /

10H-12H ; 13H30-16H30 / 8 € sur réservation

Attrape rêves

Josiane Lépée

L'araignée Iktomi, esprit créateur et farceur, est à l'origine de l'attrape rêves. Symbole du monde céleste, du réseau des planètes, mais aussi d'internet, sa toile filtre les rêves et favorise les visions chamaniques bénéfiques. Un « concentré » de cosmogonie amérindienne à découvrir avant de créer votre propre objet protecteur !

De 7 à 97 ans, chaque journée-atelier est sur réservation (15 pers. max)

COACHING / ATELIER D'ÉCRITURE &

BIEN D'AUTRES CHOSES

DU LUN 17 AU SAM 22 MARS /

Gratuit, sur réservation

En magie, demander, c'est obtenir

Chloé Delaume - auteure,
personnage de fiction, cartomancienne

Une semaine détonante entre séances individuelles de « coaching-cartomancie », ateliers d'écriture collectifs, méditation, transmission de techniques de résistance, invitation à la pratique du rêve lucide et don de clairvoyance. C. Delaume, Sybille magicienne, invite qui veut à s'écrire dans une autre histoire. Attention, une cérémonie ultime se tiendra en fin de session. Préparez vos rêves les plus fous !

Programme & horaires sur www.fracloorraine.org

CONFÉRENCE &

EXPÉRIENCE NOCTURNE

DU VEN 28 AU SAM 29 MARS /

19H-11H / 5€ sur réservation

Le mystère des rêves

Perrine Ruby - neurologue
Association de psychanalystes Borromée

Depuis Freud, la pensée occidentale perçoit le rêve comme une manifestation de l'inconscient. Or, l'existence des rêveurs lucides, observés par les neurosciences, réouvre le débat. Venez passer une nuit collective au Frac et partager vos rêves au petit matin en compagnie d'une neurologue et de psychanalystes !

Le voyage au pays des rêves sera précédé de nourritures cérébrale mais aussi gustative !

VISITE GUIDÉE

DÉCALÉE

SAM 05 AVR / 17H / Gratuit sur résa.

Topographie de l'invisible

Jean-Paul Thenot - performer,
Docteur en psychologie clinique

Chaque espace possède une vie particulière, pétrie d'ondes qui façonnent le champ magnétique et énergétique des lieux et agissent sur la santé, le bien-être de l'individu. Feng shui chinois, baguette de sourcier, géo-magnétomètre, toutes les cultures et époques ont considéré ses forces invisibles pour bâtir des édifices en harmonie avec leur environnement. Qu'en est-il au Frac ? Une visite tellurique et cosmique du lieu à ne pas manquer.

RENCONTRE

NON DIPLOMATIQUE

JEU 10 AVR / 19h / 3€

Vers des droits humains nouveaux ?

Stéphanie Nicot - co-fondatrice de l'Association Nationale Transgenre
Emmanuel Pierrat - avocat

À ne pas manquer : suite et fin du cycle
Genre, Sexe & Coconuts !

Info & réservation
info@fracloorraine.org

Pour aller plus loin / Neugierig auf mehr / To go further: www.fracloorraine.org

www.facebook.com/fracloorraine.news

www.twitter.com/fracloorraine

Partenaires : Association d'Entraide et Mouvement des Femmes, Borromée, Forum-IRTS de Lorraine/ALFOREAS, Les Amis du Monde diplomatique, Les Troubadours oubliés, Librairie l'Univers, Université du temps libre - Université de Lorraine.